

I.A.F.Y. 1964- A will be issued at the discretion of Officer I/c Records who must be informed of the cause/loss immediately on occurrence through the Secretary District Soldiers, Sailors and Airmens, Board.

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सालजस, सेलर्स एण्ड एयरमेन्स बोर्ड के दफ्तर में जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS, AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाये, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स

स्थान

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer I/c Records* at

*यहाँ पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए।

*Here Insert Regt/Corps and Station.

Regt. P. Press 1-93-1000



Lt Col
Adm Bn Cdr
The Maratha LIRC

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

CSO/amt/AD

EX-SERVICEMAN 3895

CAS Hindalgekar
Manager
Area Counter, KARAD

Lt Col
Adm Bn Cdr
The Maratha LIRC

I-C-No. MAA04/0128 84
2

क्रम संख्या/Serial No. 140/94

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट

CERTIFICATE OF SERVICE

1 नम्बर/No. 2763087 ओहदा/Rank How

नाम/Name Patel Subhash

यूनिट/Unit 9 Maratha LI

पिता का नाम Dadu

जाति/Class Hindu गोत्र/Sub Class Maratha

गांव/Village Nerle डाकघर/P.O. Nerle

तहसील/Tehsil Wale थाना/Thana Islampur

तारघर रेलवे स्टेशन

Tel Office Nerle Rly. Stn Takari

जिला/District Sangli राज्य/State Maharashtra

भर्ती होने की तारीख

Date of enrolment 06-8-71

*रिजर्व में भजे जाने की तारीख

*Date of transfer to the Reserve

*जब रिजर्विस्ट का दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका ब्योरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

PPC-NO-5/0505850/93
3

Date of attestation 15-12-71

डिस्चाच की तारीख
Date of discharge 28-2-94

नॉन-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाल नौकरी
Non-qualifying service

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशनस पार्ट II)
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt II)

2 इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :
Description at the time of completion of this form:

*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शकल देख कर) (शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment
(Both in words & figures) 01-6-1951

पहचान के निशान fifty one

Distinctive marks ① Mole in front of left elbow ② Scur above the right

3. क्या यह जवान अफीम खाता है? ankle
Whether the individual is an opium addict?.....

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form

4. *रिजर्व में भेजा गया, तारीख

Transferred to the Reserve on

*किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया

*Dismissed by the order of O.C. Records

The Maratha Lt Belgium

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख

*Dismissed

हटाए जाने का कारण

In consequence of Discharged from Service

आर्मी रूल 13 ए ए की सारणी में मद/सेक्शन

के अनुसार वर्ष महीने दिन

प्लटन में और वर्ष महीने दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

[इस समय में नॉन-क्वालिफाइंग (न गिने जाने वाली) नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section III (iv) of the table annexed to Army Rule 13-A, after serving

23 years 4 months 21

days with the Colours and

..... months days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।

*Strike out item not applicable.

5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेण
 (ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?
 (i) Medical Category at the time of release
 (ii) Whether Fit/Unfit for civil employment
 (a) (iii) Whether Fit/Unfit for re-enrolment into DSC
 (iv) DGR Registration number and date. ...
 (v) Name of Employment Exchange Number and Date

6. *दोबारा डॉक्टरों बाइंड करने का नतीजा बेकार अंग की हालत पढ़ने से अच्छी/बुरी है
 Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation decrease in disability

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो तो उससे उसके असैनिक जीवन के कार्यों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :-

- (क) फौजी हस्पताल की मूहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।
 (ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्यौरा, और

(ग) यह लिखा जाए कि वेंकार अंग में इस मामली नुकस के कारण सैनिक के साधारण नगरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

*वेंकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है यह बात न लिखी जाए।

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

*Percentage of disability will not be entered.

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार बालचलन Character as assessed Vide Para 171 of Regs for the Army 1962

Adm Bn Cdr
The Maratha LRC

8 (क) तगम, चक्र या प्रशंसा

(a) Medals decorations or mentions in despatches

9 yrs and 20 yrs Paschimi
Sangram, 25th Indp, Videsh
Seva medal with class, Saineyan

(ख) सैनिक सेवाएँ लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

Seva medal with class (TRK) &
class (NEFA) medal

(b) War Services, showing theatres of operations with dates.

	From	To
FSCA (OP Cactus Lily)	31-12-74	20-2-75
HAUS COP Hornet	08-6-73	27-6-76
FSCA (NEFA)	07-1-80	18-4-83
FSCA (Sikhon) अक नर व्यंजक	05-5-83	11-6-83

(c) Wounds (Details of disability)

FSCA (Shunter)	27-9-83	25-10-84
FSCA (TRK)	19-5-86	25-6-87
OP Rakshak	06-12-89	08-2-93

9. इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण पत्र) प्राप्त किये हैं :-

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R-U/Hindi) MAIST, MRIST

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)
Highest military, educational certificate (Eng)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

Highest education (Civil) IXth

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-

Degree of proficiency in reading and or writing

(i) अंग्रेजी/English Yes

(ii) हिन्दा / Hindi Yes

(iii) कोई और भाषा/Any other language

Marathi

(iv) कोई और योग्यता जैम गणित

Any other qualification such a Mathematics

(ख) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था

(b) Employment before enlistment Student

(ग) *सैनिक दस्तकारा/दर्जा/योग्यता/नियमितियों

*Army trade / class / qualifications / appointments Inf Soldier Gp D

(घ) *एम टी. योग्यता/M.T. qualifications

(d) Equated with the National Council of Training for Vocational Trades / National Apprentice Certifidate Scheme in the trade of

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेच्युटी कितनी दी गई

रुपए

Amount of service/special gratuity paid Rs. †

11. जिस व्यक्ति का यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह

समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो

वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स †

या डिप्टी कमिश्नर/कलेक्टर †

को भेजे। नौकरी ठूढ़ने में सहायता प्राप्त करने के लिए

वह अपनी अर्जी सैन्य-रोजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*

को भेजे। सब से पास वाला

डी एस एस एण्ड ए. बोर्ड

The holder of this certificate must understand

that if he wishes to submit a petition he must

do so to the Office I/c Record The or to the

* दर्जा शब्दों में लिखो जैम दर्जा एक Maratha तब
या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो। Belgaum

*The class will be indicated in words e.g. class one" "class two" class three" or "class four" as the case may be

†शब्दों में लिखें/†To be shown in words

*यहाँ ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान

*लिखो।

†Enter training centre, depot, unit.etc. and station"

Dy Commissioner/Collector* *Sangli*
Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at*

His nearest D S S & A.B is at* *Sangli*

This will be completed by the concerned DSS & A Board. Note for The Ex Serviceman must ensure that any financial Assistance provided to his dependents other than through Records office is invariably Intimated to the concerned. Records Officer for maintenance of documents.

12. He may approach the Zilla Sainik Board for any assistance

Date	Amount	Designation Institution	Signature of paying auth	Remarks
Financial Assistance				

13. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।

The contents of para 11 above have been fully explained to me.

तारीख
Date

16 Feb 94

सैनिक के हस्ताक्षर
Signature of Soldier

हस्ताक्षर और ओहदा
Signature and Rank

स्थान
Station

Belgaum

कमांडिंग
Commanding

तारीख/Date

25 Feb 94

*Adm. Bn Cdr
The Maratha LBC*

नाट:- जब तक खानों की सब खाली जगह न भर दी जाए इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जा कुल इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note : The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein

*स्थान का नाम लिखो।

*Enter Station